

Na osnovu člana 21 stav 2 Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Službeni list CG“, broj 77/08), Vlada Crne Gore na sjednici od.....2014. godine, donijela je

**ODLUKU  
O OBJAVLJIVANJU SPORAZUMA O SARADNJI IZMEĐU VLADE CRNE GORE I  
VLADE REPUBLIKE KOSOVO U PROCESU EVROPSKE INTEGRACIJE**

**Član 1**

Objavljuje se Sporazum o saradnji između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Kosovo u procesu evropske integracije, koji je potpisan u Prištini, 27. februara 2014. godine, u originalu na crnogorskom, albanskom, srpskom i engleskom jeziku.

**Član 2**

Tekst Sporazuma iz člana 1 ove odluke, u originalu na crnogorskom jeziku glasi:

**SPORAZUM O SARADNJI  
između Vlade Crne Gore**

i

**Vlade Republike Kosovo  
U PROCESU EVROPSKE INTEGRACIJE**

Vlada Crne Gore

i

Vlada Republike Kosovo

U daljem tekstu „Strane“,

*Podsjećajući* na Solunsku Deklaraciju kojom se potvrđuje individualna evropska perspektiva svih država pokrivenih procesom Stabilizacije i pridruživanja;

*Potvrđujući* i jačajući bilateralne odnose i podstičući kontinuiranu saradnju u oblastima od zajedničkog interesa, naročito u oblasti evropske integracije;

Dogovorile su kako slijedi:

**Član 1  
Saradnja**

Strane sarađuju u preuzimanju aktivnosti u oblasti evropske integracije, naročito:

1. Usklađivanju nacionalnog zakonodavstva s pravnom tekovinom EU, naročito u razmjeni informacija i znanja kojima se osigurava efektivno usklađivanje nacionalnog zakonodavstva s pravnom tekovinom EU;

2. Razmjenu podataka i znanja o sprovođenju evropskog zakonodavstva u svim poglavljima pravne tekovine EU;
3. Razmjenu podataka i znanja o jačanju institucija i administrativnih kapaciteta potrebnih u procesu evropske integracije;
4. Prevođenju pravne tekovine EU na zvanične jezike strana, naročito u uspostavljanju procedura i potrebnih struktura za koordinaciju procesa prevođenja;
5. Razmjenu informacija i znanja o koordinaciji strane pomoći a naročito po pitanju postizanja najvećih efekata u korišćenju finansijskih instrumenata EU;
6. Razmjenu informacija vezano za Komunikacijsku strategiju za informisanje javnosti o procesu evropske integracije.

## **Član 2**

### Oblici saradnje

Strane sarađuju u oblastima navedenim u članu 1 koristeći sljedeća sredstva i metode realizacije:

1. Razmjenu informacija, publikacije i iskustva;
2. Organizaciju zajedničkih događaja: sastanaka, radionica, obuka i okruglih stolova;
3. Organizaciju zajedničkih konsultacija, inicijativa i aktivnosti u promovisanju postignuća obje strane u oblasti evropske integracije;
4. Razmjenu državnih službenika između relevantnih institucija obje zemlje.

## **Član 3**

### Sprovođenje

Ništa u ovom Sporazumu ne ugrožava postojeće ili buduće sporazume koji su zaključeni između Strana. Ovaj Sporazum ne utiče na prava i obaveze Strana koje proističu iz bilo kojeg međunarodnog ugovora.

Strane će sprovoditi Sporazum u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i administrativnim odredbama i u okviru svojih nadležnosti i raspoloživih sredstava.

## **Član 4**

### Izmjene i dopune

Ovaj Sporazum može biti izmijenjen i dopunjen u bilo koje vrijeme, uzajamnom pisanom saglasnošću strana, diplomatskim putem.

## **Član 5**

### Stupanje na snagu

Ovaj Sporazum stupa na snagu danom prijema posljednjeg pisanog obavještenja, diplomatskim putem, kojom Strane obavještavaju jedna drugu o ispunjenju svojih unutrašnjih pravnih procedura neophodnih za njegovo stupanje na snagu.

Ovaj Sporazum važi na neodređeni period, osim ukoliko ga otkáže jedna od Strana upućivanjem pisanog obavještenja o njegovom otkazivanju, preko diplomatskih kanala, šest mjeseci unaprijed.

Ovaj Sporazum prestaje da važi šest mjeseci nakon što jedna od Strana dobije pomenuto obavještenje.

Potpisano u Prištini dana 27. februara 2014. godine u dva originalna primjerka, svaki na crnogorskom, albanskom, srpskom i engleskom jeziku. U slučaju razlike u tumačenju ovog Sporazuma, mjerodavan je tekst na engleskom jeziku.

**Za Vladu Crne Gore**

**dr Igor Lukšić, s.r.**

**Za Vladu Republike Kosovo**

**Enver Hoxhaj, s.r.**

## **Član 3**

Ova odluka stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu Crne Gore-Međunarodni ugovori“.

Broj: \_\_\_\_\_  
Podgorica, \_\_\_\_\_

**Vlada Crne Gore**

**Predsjednik,  
Milo Đukanović**